



**Observación para la Medición del Ambiente del Hogar: Home Observation for Measurement of the Environment (HOME-SPP)**

**DESCRIPTION:**

The HOME E-SP is a NIEER translation (and adaptation) into Spanish of Infant and Toddler (IT) and Early Childhood (EC) Home Observation for Measurement of the Environment (HOME) Inventory (Caldwell, & Bradley, 1984, 2003) and its assessment manual. The HOME is designed to measure the quality and quantity of stimulation and support available to a child in the home environment, with a focus on the child. More information on the HOME can be found at <https://thesandfordschool.asu.edu/home-inventory>.

The original instrument is: Caldwell, B. M., & Bradley, R. H. (2003). Home Observation for Measurement of the Environment: Administration Manual. Tempe, AZ: Family & Human Dynamics Research Institute, Arizona State University.

With permission from the original authors, we make accessible the Spanish adaptation of the HOME with the request that the English version Manuals and Scoresheets be bought from the publishers to comply with copyright.

For questions on how to access the English original version, please refer to <https://thesandfordschool.asu.edu/home-inventory>, or contact Robert Bradley at [Robert.Braddley@asu.edu](mailto:Robert.Braddley@asu.edu).

To request the NIEER translation, please e-mail [cccontreras@nieer.org](mailto:cccontreras@nieer.org). The translation is provided free of charge as we are not the original authors of the measure.

**Citation.** Nores, M., (2011) Observación para la Medición del Ambiente del Hogar. New Brunswick, NJ: National Institute for Early Education Research. Translated and Adapted from Home Observation for Measurement of the Environment: Administration Manual, by B. M. Caldwell and R. H. Bradley, 2003, Tempe, AZ: Family & Human Dynamics Research Institute, Arizona State University.

I have read, understand, and agree with the conditions stated above.

Signature Date